

# PHILIPS

FW- C10

*Mini Hi-Fi Systems*



**PHILIPS**

*Let's make things better.*

English

Русский

Polski

Česky

Slovensky

Magyar

## MAGYARORSZÁG

### Minőséggarancia

A garanciajegyben feltüntetett forgalombahozó vállalat a 2/1984. (III.10.) BkM-IpM együttes rendelet értelmében tanúsítja, hogy ezen készülék megfelel a műszaki adatokban megadott értékeknek.

### Figyelem!

A meghibásodott készüléket – beleértve a hálózati csatlakozót is – csak szakember (szerviz) javíthatja. Ne tegye ki a készüléket esőnek vagy nedvesség hatásának!

### Garancia

A forgalombahozó vállalat a termékre 12 hónap garanciát vállal.

Névleges feszültség ..... 220-230V  
 Elemes működéshez ..... 2 X AA/R06  
 Névleges frekvencia ..... 50 Hz (vagy 50-60 Hz)

### Teljesítmény

maximális ..... 30 W  
 névleges ..... 20 W  
 készenléti állapotban ..... < 15 W

Érintésvédelmi osztály II.

Tömeg ..... 10.0 kg

### Befoglaló méretek

szélesség ..... 685 mm  
 magasság ..... 310 mm  
 mélység ..... 320 mm

### Rádiórész vételi tartomány

URH OIRT ..... 65,81 - 74 MHz  
 CIRR ..... 87,5 - 108 MHz

### Erősítőrész

Kimeneti teljesítmény ..... 2 x 10 W PMPO  
 ..... 2 x 5 W RMS

2

## ČESKA REPUBLIKÁ

### Výstraha!

Tento přístroj pracuje s laserovým paprskem. Při nesprávné manipulaci s přístrojem (v rozporu s tímto návodem) může dojít k nebezpečnému ozáření. Proto přístroj za chodu neotevírejte ani nesnímejte jeho kryty. Jakoukoli opravu vždy svěřte specializovanému servisu.

### Nebezpečí!

Při sejmutí krytů a odjištění bezpečnostních spínačů hrozí nebezpečí neviditelného laserového záření!

### Chraňte se před přímým zásahem laserového paprsku.

### Záruka

Pokud byste z jakéhokoli důvodu přístroj demontovali, vždy nejdříve vytáhněte síťovou zástrčku. Přístroj chraňte před jakoukoli vlhkostí i před kapkami vody.

## SLOVAK REPUBLIC

Prístroj sa nesmie používať v mokrom a vlhkom prostredí!  
 Chráňte pred striekajúcou a kvapkajúcou vodou!

**OBSAH**

<b>Všeobecné informácie</b> . . . . .	<b>83</b>
<b>Informácie o bezpečnosti prevádzky prístroja</b> . . . . .	<b>83</b>
<b>Príprava</b> . . . . .	<b>84 - 85</b>
<b>Ovládacie gombíky</b> . . . . .	<b>86 - 88</b>
<b>Používanie systému</b> . . . . .	<b>88 - 90</b>
<b>CD</b> . . . . .	<b>91 - 93</b>
<b>Rádioprijímač</b> . . . . .	<b>94 - 95</b>
<b>AUX</b> . . . . .	<b>95</b>
<b>Magnetofón</b> . . . . .	<b>96</b>
<b>Záznam</b> . . . . .	<b>97 - 98</b>
<b>Hodiny</b> . . . . .	<b>98</b>
<b>Časový spínač</b> . . . . .	<b>99</b>
<b>Driemacia funkcia</b> . . . . .	<b>99</b>
<b>Technické údaje</b> . . . . .	<b>100</b>
<b>Údržba</b> . . . . .	<b>101</b>
<b>Prehľad možných chýb</b> . . . . .	<b>101 - 102</b>

**VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE****Všeobecné informácie**

- **Štítok (s typovým číslom) je umiestnený na zadnej strane prístroja.**
- **Nahrávka je povolená len v tom prípade, ak neporušuje autorské práva tretej strany.**

**Pre ochranu životného prostredia**

Prístroj nie je zabalený do nadbytočných obalov. Urobili sme všetko preto, aby obal mohol byť rozdelený na tri rovnorodé materiály: kartón (obaly), polystyrol (protinárázové vložky) a polyetylén (vrecká, ochranná fólia).

Prístroj je vyrobený z takých materiálov, ktoré je možné znovu použiť, ak demontáž vykonáva špeciálne vybavená odborná firma. Obalový materiál, použité batérie a už nepoužiteľný prístroj vložte, prosím, podľa miestnych predpisov a zvyklostí do nádob na odpadky.

**INFORMÁCIE O BEZPEČNOSTI PREVÁDZKY PRÍSTROJA****Príslušenstvo (dodávané s prístrojom)**

- Diaľkový ovládač
- Napájacie články k diaľkovému ovládaču (veľkosti 2 x AA)
- AM slučková anténa
- FM drôtová anténa
- AC sieťový kábel

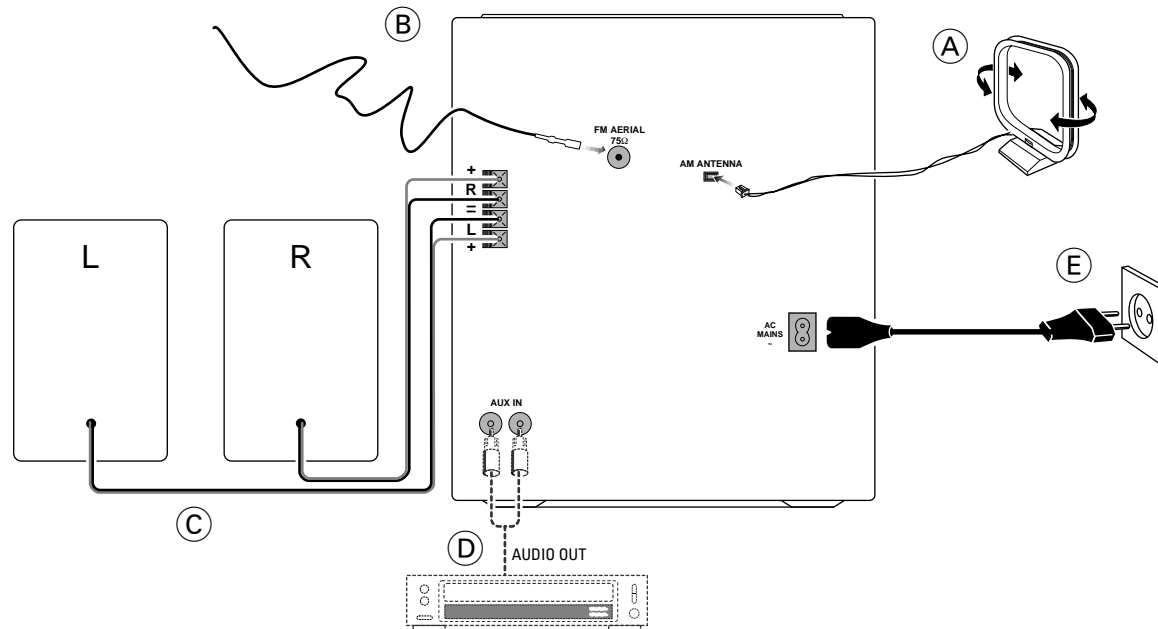
**Informácie o bezpečnosti prevádzky prístroja**

- Pred použitím prístroja sa presvedčte, či napätie miestnej siete odpovedá hodnote uvedenej na štítku (alebo vedľa meniča napätia). Ak tomu tak nie je, obráťte sa na predajňu alebo na servis. Štítok nájdete na zadnej strane prístroja.
- Ak je prístroj zapnutý, nehýbajte s ním.
- Prístroj umiestnite na pevnom podklade (napr. stojane).
- Systém umiestnite tak, aby ste predišli prehrievaniu, dostatočne vetrajte. Za zadnou a nad hornou stranou prístroja musí byť minimálne 10 cm voľného miesta, vedľa bočných strán 5 cm.
- Chráňte prístroj pred prílišnou vlhkosťou, dažďom, pieskom a tepelnými zdrojmi.

- V žiadnom prípade sa nepokúšajte sami opraviť prístroj, pretože v tomto prípade stratíte právo na záruku!
- Pri náhlom prechode z veľmi studeného do veľmi teplého miesta sa optika CD prehrávača môže zahmlieť. V tom prípade CD prehrávač nefunguje správne. Nechajte prístroj asi hodinu zapnutý tak, že doňho nevložíte platňu; potom bude reprodukcia možná.
- Elektrostatický výboj môže spôsobiť nečakané problémy. Presvedčte sa, či sa problémy vyriešia tým, že sieťovú zástrčku vytiahnete zo siete a za niekoľko sekúnd ju opäť zapojíte.
- **Ak chcete prístroj celkom vypnúť, vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky.**

## PRÍPRAVA

Prípoje na zadnej strane prístroja



Slovensky

**A) Pripojenie sluchovej antény AM**

Pripojte sluchovú anténu dodávanú s prístrojom na vstup AM ANTENNA. Sluchovú anténu AM vedte vo väčšej vzdialenosti od prístroja a nastavte ju tak, aby príjem bol čo najlepší.

**B) Pripojenie drôtovej antény FM**

Pripojte drôtovú anténu FM dodávanú s prístrojom na vstup FM AERIAL (FM ANTENNA) 75 Ω. Drôtovú anténu FM nastavte tak, aby príjem bol čo najlepší.

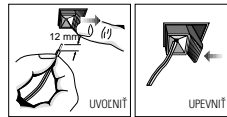
**Vonkajšia anténa**

Príjem stereo FM bude lepší, ak vonkajšiu anténu FM pripojíte 75 Ω koaxiálnym káblom na vstup FM AERIAL (FM ANTENNA) 75 Ω.

**C) Pripojenie reproduktorov**

- Zasuňte pravý reproduktor do predného výstupu označeného R tak, aby sa farebný vodič dostal na prípoj + a čierny na prípoj - .

- Zasuňte ľavý reproduktor do predného výstupu označeného L tak, aby sa farebný vodič dostal na prípoj + a čierny na prípoj - .
- Neizolovanú časť vodiča pricviknite podľa obrázku.

**D) Pripojenie iných prístrojov k systému**

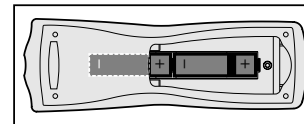
Na vstup AUX IN na zadnej strane prístroja je možné pripojiť pravý a ľavý zvukový výstup OUT televízora, videa, externého prehrávača CD, prehrávača DVD alebo nahrávača CD.

**E) Napájanie zo siete**

Po zapojení všetkých prípojov, zasuňte AC sieťový kábel najprv do zástrčky systému a potom do sieťovej zástrčky.

**Vloženie napájacích článkov do diaľkového ovládača**

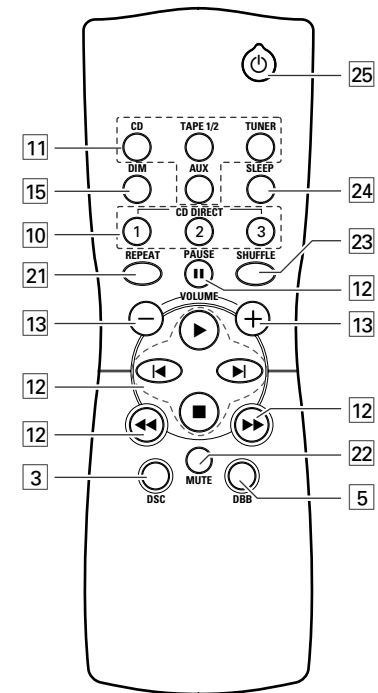
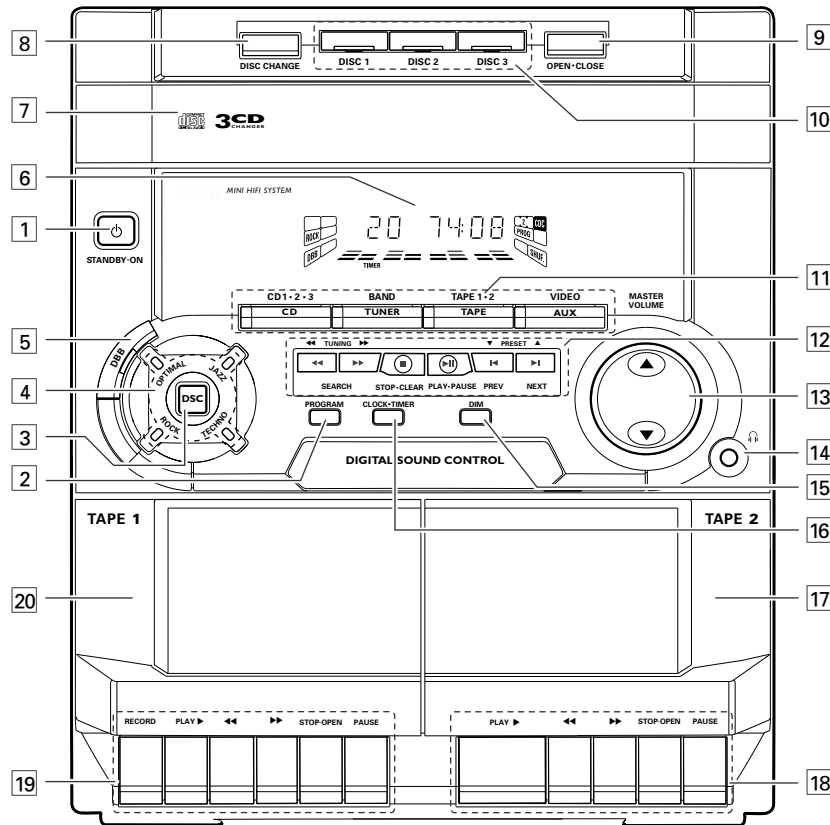
- Napájacie články (typu R06 alebo AA) vložte do diaľkového ovládača podľa označenia v priestore pre napájacie články.



- Napájacie články, v prípade, že sú vyčerpané alebo ak nebudete prístroj dlhší čas používať vyberte, aby nevytekli, pretože môžu poškodiť prístroj. Ak meníte napájacie články, používajte vždy typ R06 alebo AA.

## OVLÁDACIE GOMBÍKY

Slovensky



## OVĽÁDACIE GOMBÍKY

### Ovládacie gombíky na prístroji a na diaľkovom ovládači

#### 1 STANDBY ON

- zapnutie prístroja alebo zapojenie do pohotovostného stavu.
- k funkcii EASY SET.

#### 2 PROGRAM

- pre CD . . . . .programovanie skladieb CD.
- pre TUNER . . .programovanie rozhlasových staníc.
- pre CLOCK . . .volba 12 alebo 24 hodinového systému.

#### 3 DIGITAL SOUND CONTROL (DSC)

- nastavenie žiadaného zvukového efektu: OPTIMAL, JAZZ, ROCK alebo TECHNO.

#### 4 DIGITAL SOUND CONTROL DISPLAY PANEL

- (Kontrolný panel digitálneho nastavenia charakteru zvuku)
- kontrola nastavenia DSC

#### 5 DYNAMIC BASS BOOST (DBB)

- zapojenie zvýraznenia basových tónov k dôraznejšiemu ozvučeniu hĺbok a vypnutie tejto funkcie

#### 6 DISPLEJ

- zobrazenie aktuálneho nastavenia systému.

#### 7 MENÍČ CD

- výmena CD.

#### 9 OPEN•CLOSE

- otvorenie a zatvorenie priestoru pre CD.

#### 10 DISC 1 / DISC 2 / DISC 3 (CD DIRECT PLAY)

- voľba priestoru pre CD, z ktorého má byť zapojená reprodukcia.

#### 11 SOURCE

- možnosť nasledujúcich volieb:  
**CD / (CD 1•2•3)**  
– voľba funkcie prehrávača CD. Ak je zastavená reprodukcia CD, voľba 1., 2. alebo 3. priestoru pre CD.

#### TUNER / (BAND)

- voľba funkcie rádioprijímača. Vo funkcii rádioprijímača voľba vlnového pásma FM alebo MW.

#### TAPE / (TAPE 1•2)

- voľba funkcie magnetofónu.

#### AUX (VIDEO)

- voľba externého zvukového zdroja (napr. TV, video, externý prehrávač CD, DVD, nahrávač CD).

#### 12 MODE SELECTION

##### SEARCH ◀◀ ▶▶ (TUNING ◀◀ ▶▶)

- pre CD . . . . .zrýchlená reprodukcia smerom späť/dopredu.
- pre TUNER . . .ladenie na nižšiu alebo vyššiu rozhlasovú frekvenciu.

- pre CLOCK . . .nastavenie hodín (*iba na systéme*).

#### STOP•CLEAR ■

- pre CD . . . . .ukončenie reprodukcie CD alebo vymazanie programu.

#### pre TUNER . . .ukončenie programovania.

- DEMO . . . . .(*iba na systéme*)  
zapojenie a vypnutie demonštračnej funkcie.

#### PLAY ▶ / PAUSE ■■

- pre CD . . . . .zapojenie alebo prerušenie reprodukcie.

#### PREV ◀ / SIDE / NEXT ▶ (PRESET ▼ ▲)

- pre CD . . . . .postup na začiatok aktuálnej, predchádzajúcej alebo nasledujúcej skladby.
- pre TUNER . . .voľba naprogramovanej rozhlasovej stani.

- pre CLOCK . . .nastavenie minút (*iba na systéme*).

#### 13 MASTER VOLUME ▼ ▲

- zosilňovanie alebo zoslabovanie sily zvuku.

#### 14

- prípoj slúchadiel.

#### 15 DIM

- nastavenie jasnosti displeja: DIM 1, DIM 2, DIM 3 alebo DIM OFF.

#### 16 CLOCK•TIMER

- zobrazenie hodín, nastavenie hodín a časového spínača.

#### 17 2. DECK

#### 18 FUNKCIE 2. MAGNETOFÓNU

##### PLAY ▶ . . . . .spustenie prehrávky.

- ◀◀ . . . . .vracanie pásky.

- ▶▶ . . . . .rýchle prevínavanie pásky.

- STOP•OPEN** . . . . .zastavenie prehrávky alebo otvorenie kazetového priestoru.

##### PAUSE . . . . .prerušenie prehrávky.

#### 19 FUNKCIE 1. MAGNETOFÓNU

##### RECORD . . . . .spustenie nahrávania.

- PLAY ▶ . . . . .spustenie prehrávky.

- ◀◀ . . . . .vracanie pásky.

- ▶▶ . . . . .rýchle prevínavanie pásky.

- STOP•OPEN** . . . . .zastavenie prehrávky alebo otvorenie kazetového priestoru.

##### PAUSE . . . . .prerušenie prehrávky.

#### 20 1. DECK


##### 21 REPEAT

- opakovanie reprodukcie jednej skladby CD, celej platne alebo všetkých vložených platní.

##### 22 MUTE

- opakovanie reprodukcie jednej skladby CD

## OVLÁDACIE GOMBÍKY

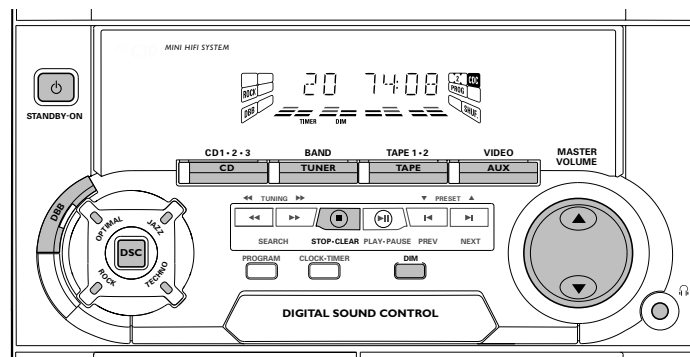
- 23 SHUFFLE**  
– reprodukcia všetkých skladieb zo všetkých vložených platní v náhodne volenom poriadku.
- 24 SLEEP**  
– prepnutie systému do pohotovostného stavu po určitej, vopred nastavenej dobe.
- 25**   
– prepnutie systému do pohotovostného stavu.

Slovensky

### Poznámky k diaľkovému ovládaču:

- Najprv zvolte zvukový zdroj, ktorý si želáte ovládať tak, že na diaľkovom ovládači stisnete gombík tohto zdroja (napr. CD alebo TUNER, atď.).
- Potom zvolte príslušnú funkciu (▶, ◀, ▶, atď.).

## POUŽÍVANIE SYSTÉMU



### Dôležité:

**Predtým, ako začnete prístroj používať, vykonajte prípravné práce.**


### Demonštratívna funkcia

Systém má demonštratívnu funkciu, ktorá umožňuje oznámiť sa s možnosťami, ktoré systém ponúka. **Keď prístroj sieťovým spínačom zapnete, demonštrácia možností automaticky začne.**

#### Poznámky:

- Ak stisnete v demonštratívnej funkcii gombík niektorého zo zdrojov zvuku (alebo gombík pohotovostného stavu), systém sa prepne do zvolenej funkcie (alebo do pohotovostného stavu).
- Ak prepnete systém do pohotovostného stavu, za 5 sekúnd sa znovu zapojí demonštrácia možností.

### Vypnutie demonštratívnej funkcie

- Gombík  (iba na systéme) stisnete a podržte ho stisnutý **5 sekúnd**, ak si želáte demonštratívnu funkciu vypnúť.  
→ Tým demonštratívnu funkciu úplne vypnete.  
→ Zobrazí sa nápis „DEMO OFF“.  
→ Systém prepne na pohotovostný stav.

#### Poznámky:

- Ak odpojíte AC sieťový kábel od siete a opäť ho zapojíte, demonštratívna funkcia zostane vypnutá, pokiaľ ju opäť nezapojíte.



## POUŽÍVANIE SYSTÉMU

### Zapojenie demonštratívnej funkcie

- Ak je systém v pohotovostnom stave, podržte gombík **■** (iba na systéme) **5 sekúnd** stisnuté.  
→ Zapojí sa demonštrácia možností systému.

### Zjednodušené programovanie

Funkcia EASY SET umožňuje automatické naprogramovanie dosažiteľných.

- 1 Ak je systém v pohotovostnom stave alebo v demonštratívnej funkcii, podržte gombík **STANDBY ON** (iba na systéme) **5 sekúnd** stisnuté.  
→ Zobrazí sa nápis „EASY SET“, potom „TUNER“ a „AUTO“.  
→ Zapojíte tým funkciu EASY SET a prístroj vyhľadá najprv potom rozhlasové stanice z pásma FM a MW.  
→ Do pamäti uloží všetky vysielачe ktoré vysielajú dostatočne silný signál. Do pamäti je možné uložiť maximálne 40 staníc.

#### Poznámky:

- Ak je zapojená funkcia EASY SET, systém vyhľadá naprogramovať ešte ďalšie stanice, začne hľadať v pásme FM resp. MW.
- Ak použijete funkciu EASY SET, všetky skôr naprogramované stanice budú z pamäti vymazané.

- Po splnení príkazu funkcie EASY SET bude na displeji zobrazený údaj o naposledy naprogramované ktorý bol nalezený ako prvý.

### Zapnutie systému

- Stisnite niektorý z gombíkov **CD**, **TUNER**, **TAPE** alebo **AUX**.

Systém môžete zapnúť aj stisnutím gombíka CD DIRECT PLAY.

### Prepnutie prístroja do pohotovostného stavu

- Stisnite opäť gombík **STANDBY ON** alebo gombík **⏻** na diaľkovom ovládači.  
→ Systém sa prepne do pohotovostného stavu.

### Voľba zdroja zvuku

- Stisnite gombík zvoleného zdroja zvuku: **CD**, **TUNER**, **TAPE** alebo **AUX**.  
→ Na displeji sa zobrazí označenie zvoleného zvukového zdroja.

#### Poznámka:

- V prípade, že používate externý zdroj zvuku (TV, video, ďalší prehrávač CD alebo DVD, nahrávač CD), presvedčte sa, či je jeho ľavý a pravý zvukový výstup OUT pripojený na vstup AUX IN.

### Nastavenie jas displeja

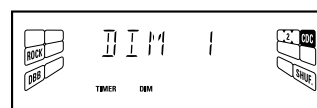
Mieru jas displeja je možné nastaviť.

- Stisnutím gombíka **DIM** zvolíte mieru jas displeja DIM 1, DIM 2, DIM 3 alebo DIM OFF.  
→ Displej **DIM** sa rozsvieti.  
→ Podľa zvolenej možnosti sa zobrazí označenie „DIM 1“, „DIM 2“, „DIM 3“ alebo „DIM OFF“.

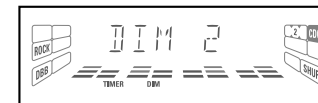
**DIM OFF - zvyčajný jas, spektrálny analyzátor je zapojený**



**DIM 1 - zvyčajný jas, spektrálny analyzátor je vypnutý**



**DIM 2 - polovičný jas, spektrálny analyzátor je zapojený**



**DIM 3 - polovičný jas, spektrálny analyzátor a všetky LED na systéme sú vypnuté.**



### Nastavenie zvuku

#### NASTAVENIE SILY ZVUKU

Ak si želáte zosilniť alebo zoslabiť zvuk, stisnutím gombíka **MASTER VOLUME** doprava alebo doľava.

#### Súkromné počúvanie programu

Pripojte slúchadlá do zásuvky **🎧** na prednej strane prístroja. Reprodukory nebudú ozvučené.

## POUŽÍVÁNIE SYSTÉMU

### **Digitálne nastavenie charakteru zvuku (DSC)**

Pomocou funkcie DSC je možné dosiahnuť vďaka vopred naprogramovaným nastaveniam charakteru zvuku zvláštne zvukové efekty, aby reprodukcia hudobných skladieb bola čo najvernejšia.

- Stisnite gombík **DIGITAL SOUND CONTROL (DSC)** a zvolte niektorý zo zvukových efektov **OPTIMAL**, **JAZZ**, **ROCK** alebo **TECHNO**.
  - Podľa voľby sa zobrazí kontrolný panel digitálneho nastavenia charakteru zvuku.
  - Na displeji sa zobrazí „**OPTIMAL**“, „**JAZZ**“, „**ROCK**“, alebo „**TECHNO**“.

*Poznámka:*

- V prípade voľby zvukového nastavenia „**OPTIMAL**“ sa funkcia **DBB** automaticky zapne.

### **Dynamické zvýraznenie basových tónov (DBB)**

Na zvýraznenie basových tónov existujú tri možnosti.

- Stisnutím gombíka **DBB** dosiahnete zvýraznenie basových tónov.
  - Gombík **DBB** sa rozsvieti.
  - Na displeji sa zobrazí nápis „**DBB** ON“ a označenie **DBB**.

#### **Vypnutie funkcie DBB**

- Gombík **DBB** podržte stisnutý, kým osvetlenie **DBB** zhasne.
  - Na displeji sa zobrazí nápis „**DBB** OFF“.

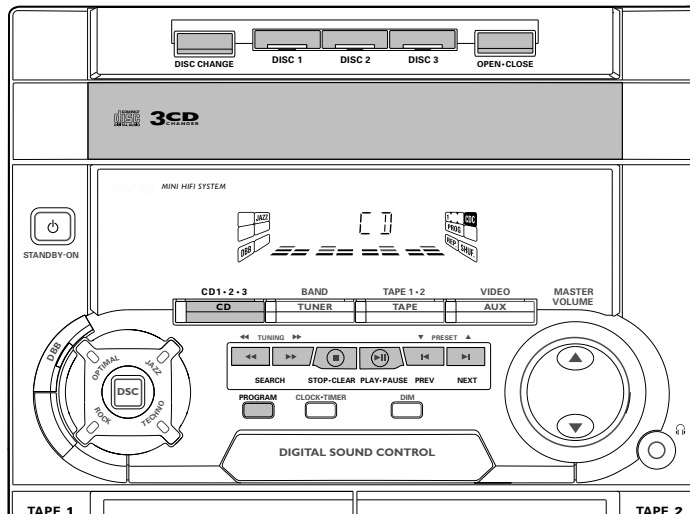
*Poznámka:*

- Záznamy na niektorých **CD** a **kazetách** bolo urobené s príliš veľkou moduláciou. Ak sú reprodukované veľmi hlasito, zvuk sa môže skresľovať. V tomto prípade odporúčame vypnúť stisnutím gombíka funkciu špeciálneho zvukového efektu, zvoliť nižšiu úroveň **DBB** alebo znížiť silu zvuku.

### **Vypnutie zvuku (iba pre diaľkový ovládač typu )**

Tato funkcia umožňuje úplné stlmenie zvuku bez toho, aby bol systém vypnutý, ak si želáte na chvíľu ticho.

- Ak si želáte vypnúť zvuk, stisnite na diaľkovom ovládači gombík **MUTE**.
  - Na displeji sa zobrazí nápis „**MUTE**“ a označenie **MUTE**.
- Ak si želáte zvuk znovu zapnúť, stisnite znovu gombík **MUTE** alebo regulátorom **MASTER VOLUME** zvuk zosilnite.

**Upozornenie!**

- 1) Tento prístroj je spôsobilý reprodukovať štandardné CD. Nepoužívajte žiadne špeciálne príslušenstvo, napr. stabilizačný prsteň alebo ovládač CD, atď., pretože môžu poškodiť mechaniku prehrávača CD.
- 2) Do jednotlivých zásobníkov CD vkladajte súčasne iba jednu platňu.
- 3) Od okamihu, kedy do meniča CD vložíte CD, nesmiete s ním manipulovať, pretože by sa mohla poškodiť jeho mechanika.

Do meniča CD je možné vložiť súčasne tri platne, ktoré môžu byť bez prerušenia reprodukované.

**Platne na reprodukciu**

Týmto systémom je možné reprodukovať všetky digitálne audio CD, finalizované digitálne záznamové audio CD a finalizované digitálne prepisovateľné audio CD.

**Vloženie platní do meniča CD**

- 1 Stisnutím gombíka **CD** zapojte funkciu prehrávača CD.
- 2 Stisnite gombík **OPEN•CLOSE**.  
→ Zásobník CD sa vysunie.
- 3 Do zásobníka na pravej strane vložte CD etiketou smerom hore.
  - Do zásobníka na ľavej strane taktiež môžete vložiť platňu.
  - Ak si želáte vložiť platňu aj do tretieho priestoru, stisnite gombík **DISC CHANGE**.  
→ Menič CD sa pootočí natoľko, že prázdny zásobník sa posunie na pravú stranu a platňu bude možné do zásobníka vložiť.
- 4 Stisnutím gombíka **OPEN•CLOSE** zásobník prehrávača CD zatvorte.
  - Na displeji sa zobrazí počet nahrávok na naposledy zvolenej platni a jej celkový čas reprodukcie.

**Poznámka:**

- V záujme zabezpečenia dobrého výkonu systému vždy vyčkejte, kým menič CD úplne prečíta platne.

**Reprodukcia jednej CD**

- Reprodukciu CD je možné okamžite zapojiť stisnutím niektorého z gombíkov **DISC 1**, **DISC 2** alebo **DISC 3**. Po ukončení reprodukcie zvolenej platne sa prehrávač CD zastaví.
  - Keď gombík svieti, znamená to, že do zásobníka je vložená platňa.
  - Blikajúci gombík signalizuje reprodukciu platne.

**Reprodukcia CD**

- 1 Stisnutím gombíka **▶** zapojte reprodukciu.
  - Na displeji sa zobrazí priestor pre platne, poradové číslo skladby a doba od začiatku reprodukcie skladby.
- Ak si želáte reprodukciu prerušiť, stisnite gombík **■**.
  - Doba reprodukcie bliká.
- Ak si želáte pokračovať v reprodukciu, stisnite opäť gombík **▶**.
- 2 Ak si želáte reprodukciu ukončiť, stisnite gombík **■**.

**Poznámka:**

- Všetky platne zo všetkých zásobníkov budú jedenkrát zreprodukované a potom sa reprodukcia skončí.

## CD

### Výmena platní

V dvoch vonkajších zásobníkoch je možné vymeniť platňu počas doby, keď tretí zásobník je v pozícii zastavenia alebo práve reprodukuje platňu.

- 1 Stisnite gombík **DISC CHANGE**.  
→ Zásobník CD sa vysunie.
- 2 Vymeňte platne v ľavom a pravom zásobníku.
  - Ak stisnete počas reprodukcie opäť gombík **DISC CHANGE**, reprodukcia CD bude ukončená.  
→ Menič CD sa pootočí natoľko, že prázdny zásobník sa posunie na pravú stranu a platňu bude možné do zásobníka vložiť.
- 3 Ak si želáte zásobník CD zatvoriť, stisnite gombík **OPEN•CLOSE**.

Slovensky

### Voľba skladby

#### Voľba skladby v pozícii zastavenia

- 1 Gombík ◀ alebo ▶ podržte stisnutý, kým sa číslo hľadanej skladby zobrazí na displeji.
- 2 Stisnutím gombíka ▶ zapojte reprodukciu.  
→ Na displeji sa zobrazí číslo zvolenej skladby a čas, ktorý uplynul od jej začiatku.

#### Voľba skladby počas reprodukcie

- Gombík ◀ alebo ▶ podržte stisnutý, kým sa číslo hľadanej skladby zobrazí na displeji.  
→ Na displeji svieti číslo zvolenej skladby a čas, ktorý uplynul od jej začiatku.
- Ak stisnete krátko gombík ◀, prístroj sa vráti na začiatok práve reprodukovanej skladby a jej reprodukcia bude zopakovaná.

*Poznámka:*

- Ak stisnete gombík ◀ počas reprodukcie v náhodne volenom poradí, postúpíte iba na začiatok aktuálnej skladby.

### Vyhľadanie úryvku skladby počas reprodukcie

- Gombík ◀◀ alebo ▶▶ podržte stisnutý, kým nájdete hľadaný úryvok.  
→ Zvuk reprodukcie sa stlmí.
- Uvoľnením gombíka ◀◀ alebo ▶▶ sa reprodukcia vráti k štandardnému spôsobu.

### Programovanie skladieb

Programovanie skladieb CD už vložené do prehrávača je možné iba pred zapojením reprodukcie. Na displeji sa zobrazí počet už naprogramovaných skladieb. Do pamäti môžete uložiť spolu 40 skladieb, v ľubovoľnom poriadku. Ak máte naprogramovaných už 40 skladieb a želáte si do pamäti uložiť ďalšie, na displeji sa zobrazí nápis „PROGRAM FULL“.

- 1 Zvolené platne vložte do zásobníka prehrávača CD.
- 2 Stisnutím gombíka **PROGRAM** zapojte programovanie.  
→ Na displeji bliká nápis **PROG**.  
→ Vymažete tým všetky skôr nastavené funkcie opakovania.
- 3 Stisnutím gombíka **CD** (CD 1•2•3) alebo **DISC 1/2/3** zvolte žiadanú platňu.
- 4 Gombíkom ◀ alebo ▶ zvolte číslo žiadanej skladby.
- 5 Stisnutím gombíka **PROGRAM** uložte skladbu do pamäti.

- Opakovaním postupu podľa **3–5**. bodu môžete uložiť do pamäti ďalšie skladby.
- 6 Po skončení programovania stisnite krátko gombík ■.  
→ Na displeji sa zobrazí údaj, koľko skladieb je naprogramovaných a aká je ich celková doba reprodukcie.

*Poznámky:*

- Ak je celková doba reprodukcie dlhšia ako „99:59“ alebo číslo niektorej z naprogramovaných skladieb je vyššie ako 30, na displeji sa zobrazí namiesto celkovej doby reprodukcie „---:--“.
- *Dokiaľ systém číta informácie na platni, programovanie nie je možné. Na displeji sa zobrazí nápis „READING“, potom nápis „DISC X“, v ktorom „X“ znamená číslo práve čítanej platne.*
- Ak nestisnete počas programovania 20 sekúnd žiadny gombík, systém automaticky vypne programovaciu funkciu.

### Prehľad programu

Program môžete kontrolovať iba v pozícii zastavenia.

- Naprogramovaný výber skladieb sa na displeji zobrazí po opakovanom stisnutí gombíka ◀ alebo ▶.
- Ak si želáte ukončiť prehľad naprogramovaného výberu skladieb, stisnite gombík ■.

### Reprodukcia programu

- 1 Stisnutím gombíka ► zapojte reprodukciu.
  - Na displeji sa zobrazí nápis „PLAY PROGRAM“.
  - Na displeji svieti číslo skladby a čas, ktorý uplynul od jej začiatku.
- Ak stisnete počas reprodukcie programu gombík **REPEAT**, reprodukcia aktuálnej skladby bude zopakovaná.
  - Na displeji sa zobrazí nápis „TRACK“ alebo „PROGRAM“.
  - Zobrazí sa označenie **REP** a **PROG**.
- 2 Ak si želáte ukončiť reprodukciu, stisnete gombík ■ .

#### Poznámky:

- Ak stisnete niektorý z gombíkov **CD DIRECT PLAY**, prístroj začne reprodukovat' zvolenú platňu alebo skladbu a na prechodný čas preruší reprodukciu programu. Z displeja prechodne zmizne aj nápis **PROG** a zobrazí sa znovu až po ukončení reprodukcie zvolenej platne.
- Po zapojení reprodukcie programu sa vypne funkcia **REPEAT DISC**.

### Zotrenie programu skladieb

(v pozícii zastavenia)

- Stisnite gombík ■ .
  - Na displeji sa zobrazí nápis „PROGRAM CLEARED“.

#### Poznámka:

- Program skladieb sa zotrie aj v tom prípade, ak odpojíte prístroj od siete.

### Reprodukcia v náhodne volenom poriadku (iba diaľkovým ovládačom)

Reprodukcia všetkých skladieb zo všetkých platní vložených do zásobníka v náhodne volenom poriadku. Aj v tom prípade, že sú skladby naprogramované.

### Reprodukcia všetkých skladieb zo všetkých platní v náhodne volenom poriadku

- 1 Stisnite gombík **SHUFFLE**.
  - Zobrazí sa nápis „SHUFFLE“.
  - Zobrazí sa označenie **SHUF**, číslo platne a čísla skladieb v náhodne volenom poriadku.
- Reprodukcia skladieb zo všetkých platní v náhodne volenom poriadku pokračuje až do stisnutia gombíka ■ .
- Ak stisnete počas reprodukcie v náhodne volenom poriadku gombík **REPEAT**, reprodukcia aktuálnej skladby alebo reprodukcia celej platne bude zopakovaná.

- Na displeji sa zobrazí nápis „TRACK“ alebo „ALL DISC“.
  - Zobrazí sa označenie **REP** a **SHUF**.
- 2 Opätovným stisnutím gombíka **SHUFFLE** sa vrátite k štandardnej reprodukcii.
    - Označenie **SHUF** z displeja zmizne.

#### Poznámka:

- Ak zapojíte funkciu priestorového akustického efektu, vystúpite z funkcie **REPEAT DISC**.

### Opakovanie reprodukcie (iba na diaľkovom ovládači)

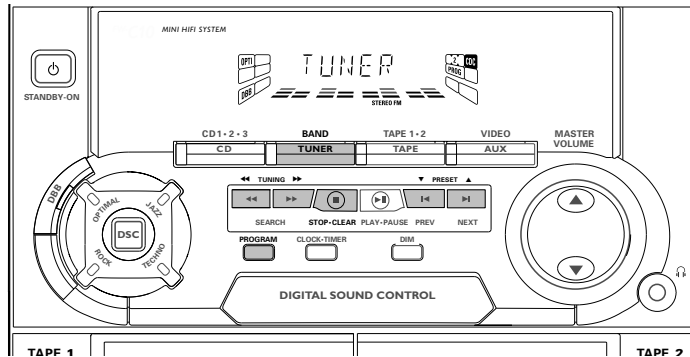
Opakovanie reprodukcie aktuálnej skladby, jednej platne alebo vložených platní.

- 1 Počas reprodukcie stisnite na diaľkovom ovládači gombík **REPEAT** a zvolte niektorú z nasledujúcich možností.
  - Zobrazí sa nápis „TRACK“, „DISC“, „ALL DISC“ alebo „OFF“.
  - Na displeji sa zobrazí označenie **REP**.
- Prístroj opakuje reprodukciu zvolenej skladby, kým stisnete gombík ■ .
- 2 Ak si želáte vrátiť sa k štandardnému spôsobu reprodukcie, stisnite opäť niekoľkokrát gombík **REPEAT**, kým sa zobrazí nápis „OFF“.
- Označenie **REP** z displeja zmizne.

#### Poznámky:

- Funkciu **REPEAT DISC** nie je možné použiť počas reprodukcie programu alebo reprodukcie v náhodne volenom poriadku.
- Aj reprodukciu programu je možné opakovať v náhodne volenom poriadku.
  - Na displeji sa zobrazí nápis „TRACK“ alebo „PROGRAM“.
  - Zobrazí sa označenie **REP**, **PROG** a **SHUF**.

## RÁDIOPRIJÍMAČ



Slovensky

### Poznámka:

– Informácie o funkcii „EASY SET“ pozri na str. 89.

### Naladenie rozhlasovej stanice

- 1 Stisnutím gombíka **TUNER** (BAND) zvolíte funkciu TUNER.  
→ Zobrazí sa nápis „TUNER“.  
Za niekoľko sekúnd sa na displeji zobrazí frekvencia zvolenej rozhlasovej stanice.
- 2 Stisnite niekoľkokrát gombík **TUNER** (BAND) a zvolíte príslušnú frekvenciu: FM alebo MW.

- 3 Gombík ◀◀ alebo ▶▶ podržte stisnutý dlhšie ako sekundu.  
→ Na displeji bude svietiť nápis „SEARCH“, kým systém nájde rozhlasovú stanicu so signálom o potrebnej sile.
  - Opakujte tento postup, kým nájdete hľadanú rozhlasovú stanicu.
  - Ak si želáte naladiť slabú rozhlasovú stanicu, držte gombík ◀◀ alebo ▶▶ stisnutý, kým sa na displeji zobrazí správna frekvencia a/alebo kým príjem bude prijateľný.

### Programovanie rozhlasových staníc

Do pamäti je možné uložiť 40 rozhlasových staníc. Ak ladíte na naprogramovanú stanicu, na displeji svieti vedľa frekvencie aj programové číslo rozhlasovej stanice.

#### Automatické programovanie

- 1 Stisnite gombík **TUNER** (BAND).
- 2 Gombík **PROGRAM** podržte stisnutý dlhšie ako sekundu.
  - Označenie **PROG** začne blikať a na displeji sa zobrazí nápis „AUTO“.
  - Systém vyhledá najprv potom stanice z pásma FM resp. MW.
  - Všetky dosažiteľné rádiové stanice budú naprogramované. Frekvencia a číslo stanice sa na chvíľu zobrazia na displeji.
  - Po naprogramovaní všetkých dosažiteľných rádiových staníc alebo ak dosiahne počet naprogramovaných staníc čísla 40, bude postup ukončený.
  - Prístroj zostane stáť na naposledy naprogramovanej stanici.

#### Poznámky:

– Automatické programovanie je možné prerušiť stisnutím gombíka **PROGRAM** alebo ■ (iba na systéme).

– Ak si želáte skoršie naprogramované stanice v programe ponechať, napríklad stanice s poradovým číslom 1–9, zvolte pred začiatkom automatického programovania 10. programové miesto: programovanie prebehne len pre programové čísla 10–40.

#### Manuálne programovanie

- 1 Stisnite gombík **TUNER** (BAND).
- 2 Stisnite niekoľkokrát gombík **TUNER** (BAND) a zvolte príslušnú frekvenciu: FM alebo MW.
- 3 Gombík **PROGRAM** držte stisnutý dlhšie ako sekundu.
  - Označenie **PROG** začne blikať.
  - Na displeji sa zobrazí nasledujúce voľné programové miesto.
- 4 Stisnutím gombíka ◀◀ alebo ▶▶ nastavte žiadanú frekvenciu.
  - Ak si želáte rozhlasovú stanicu uložiť na iné programové miesto, zvolte ho gombíkom ▼ alebo ▲.
- 5 Opäť stisnite gombík **PROGRAM**.
  - Označenie **PROG** zmizne a stanica je naprogramovaná.
  - Opakovaním **krokov 3–5** môžete naprogramovať aj ďalšie rozhlasové stanice.

## RÁDIOPRIJÍMAČ

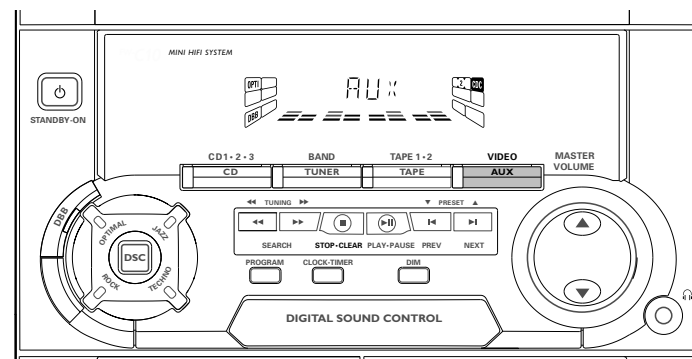
## AUX

### Poznámky:

- Ak je v pamäti uložených už 40 staníc a pokúsite sa uložiť ďalšiu stanicu, na displeji sa zobrazí nápis „PROGRAM FULL“. Ak si želáte na určité programové miesto uložiť inú stanicu, postupujte podľa krokov 3–5.
- Ak si želáte programovanie ukončiť, stisnite gombík **■** (iba na systéme).
- Ak nestisnete počas programovania po 20 sekúnd žiadny gombík, systém automaticky vypne programovaciu funkciu.

### Ladenie naprogramovanej rozhlasovej stanice

- Stisnutím gombíka **▼** alebo **▲** zvolíte príslušné programové číslo.
  - Na displeji sa zobrazí číslo stanice, frekvencia a vlnová dĺžka.



### Voľba externého prístroja

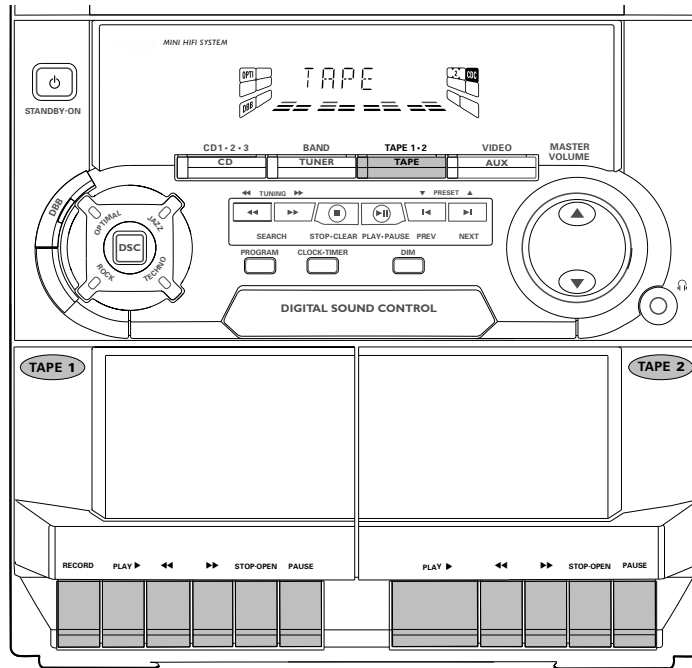
Ak pripojíte výstup externého prístroja (napr. TV, video, ďalší prehrávač CD, DVD alebo nahrávač CD) na vstup AUX IN, zvolený zdroj zvuku budete môcť počúvať prostredníctvom systému.

- 1 Stisnite opäť gombík **AUX** zvolíte funkciu externého zdroja zvuku.
  - Na displeji sa zobrazí nápis „AUX“.

### Poznámky:

- Akékoľvek nastavenie zvuku (napr. DSC, DBB, atď.) je možné.

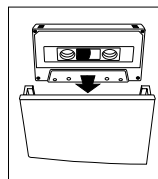
## MAGNETOFÓN



Slovensky

### Vloženie kazety

- 1 Stisnite gombík **STOP•OPEN**.
- 2 Viečko kazetového priestoru sa otvorí.
- 3 Vložte doňho kazetu tak, že otvorená strana bude smerovať dolu a plná cievka bude na ľavej strane.
- 4 Zatvorte kazetový priestor.



### Reprodukcia kazety

- 1 Gombíkom **TAPE** zvolíte funkciu TAPE.  
→ Na displeji sa zobrazí nápis „TAPÉ“.
- 2 Do zvoleného decku vložte kazetu.
- 3 Stisnutím gombíka **PLAY ▶** zapojte reprodukciu.
  - Ak si želáte reprodukciu prerušiť, stisnite gombík **PAUSE**.
  - Ak si želáte pokračovať v reprodukciu, stisnite opäť gombík **PAUSE**.
- 4 Ak si želáte reprodukciu ukončiť, stisnite gombík **STOP•OPEN**.

### Prevíjanie smerom tam/späť

#### Vo funkcii zastavenia

- 1 Stisnutím gombíka ◀◀ alebo ▶▶ môžete pásku zrýchlene prevíjať smerom tam alebo späť.  
→ Po ukončení zrýchleného prevíjania tam alebo späť sa kazeta automaticky zastaví.
- 2 Ak si želáte prevíjanie tam alebo späť ukončiť, stisnite gombík **STOP•OPEN**.

### Nepretržitá reprodukcia (najprv z magnetofónu 2 na 1)

- 1 Stisnutím gombíka **TAPE** zvolíte funkciu TAPE.
- 2 Do oboch magnetofónov vložte kazetu.
- 3 Stisnite gombík **PLAY ▶** na 2. magnetofóne.
- 4 Stisnite gombík **PAUSE** na 1. magnetofóne.

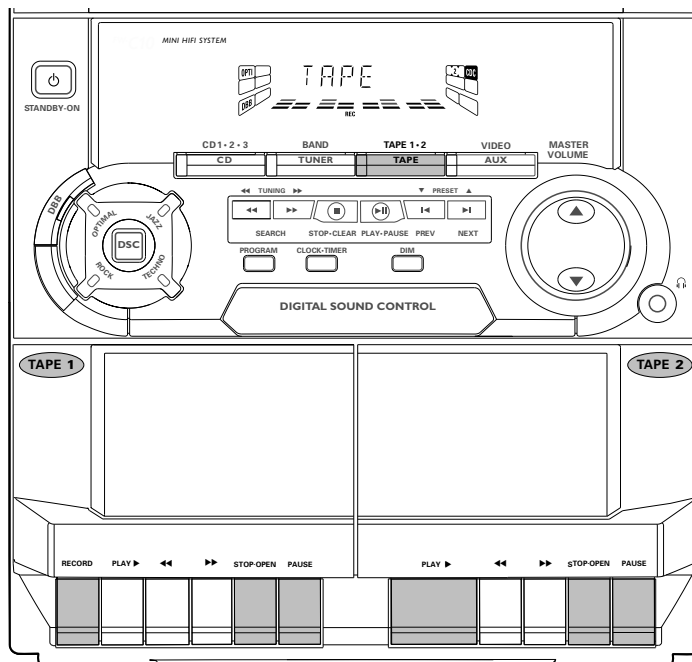
- 5 Stisnite gombík **PLAY ▶** na 1. magnetofóne.  
→ Prehrávka začne z 2. magnetofónu a keď páska v kazete dohrá, bude prehrávka automaticky pokračovať z 1. magnetofónu.
- 6 Prehrávku môžete kedykoľvek prerušiť stisnutím gombíka **STOP•OPEN**.

#### Poznámky:

- Počas prevíjania kazety smerom tam alebo späť je možné voliť aj iný zvukový zdroj (napr. CD, TUNER alebo AUX).
- Pred vloženíím kazety do prístroja sa presvedčte, či páska nie je uvoľnená a podľa potreby ju prípadne pomocou ceruzky napnite. Uvoľnená páka môže spôsobiť zablokovanie mechanizmu prístroja alebo sa páska môže pretrhnúť.
- Pásky typu C-120 sú neobyčajne tenké a preto sa ľahko deformujú alebo poškodujú. Použitie takého typu pásky pre tento systém neodporúčame.
- Kazety uchovávajte pri izbovej teplote, vzdialene od magnetických polí (napr. transformátoru, televízoru alebo reproduktoru).



## ZÁZNAM



### Poznámky:

- Záznam je možné urobiť iba na kazetu typu IEC I (normal).
- Na začiatku a na konci každej stopy je tzv. úvodná fólia. Preto na začiatok a na koniec pásky po dobu 6–7 sekúnd nie je možné urobiť záznam.
- Silu zvuku nastavuje systém automaticky, nezávisle od pozície nastavenia gombíkov Volume, DBB, a DSC. Pre záznam vo funkcii TUNER alebo prehrávač CD je možné zvoliť funkciu Dolby B NR.
- Pokiaľ si želáte zabezpečiť určitú nahrávku proti nežiadúcemu záznamu na ktorúkoľvek stopu pásky, vylomte uško vždy na ľavej strane kazety.

### Zapojenie záznamu stisnutím jediného gombíka

- Záznam pomocou stisnutia jediného gombíka znamená, že ak stisnete gombík RECORD, systém zapojí z práve počúvaného zdroja zvuku okamžite nahrávku na kazetu v tape deck 1.

- 1 Vložte do tape deck 1 kazetu bez nahrávky.
- 2 Stisnutím gombíka **RECORD** na 1. magnetofóne spustíte nahrávku.
  - Nápis **REC** začne blikať.
- 3 Stisnutím gombíka **PAUSE** na
- 4 Ak si želáte záznam ukončiť, stisnite gombík **STOP•OPEN**.

### Prepis pásky (z magnetofónu 2 na 1)

- 1 Vložte do magnetofónu 2 kazetu s nahrávkou a do magnetofónu 1 kazetu bez nahrávky.
  - Záznam pomocou stisnutia jediného gombíka znamená
- 2 Na 1. magnetofóne stisnite gombík **PAUSE**.
- 3 Na 1. magnetofóne stisnite gombík **RECORD**.
- 4 Na 2. magnetofóne stisnite gombík **PLAY ▶**.
  - Nahrávanie sa automaticky začne.
  - Nápis **REC** začne blikať.
- 5 Ak si želáte nahrávanie ukončiť, stisnite gombík **STOP•OPEN**.

### Poznámky:

- Na konci stopy A obráťte kazetu a vyššie uvedeným spôsobom prepíšte aj stopu B.
- Prepis je možný iba z tape deck 2. na tape deck 1.
- Úspešný prepis dosiahnete iba vtedy, ak budete používať kazety s rovnakou dĺžkou pásky.

## ZÁZNAM

### Záznam synchronného prepisu z CD

Počas záznamu synchronného prepisu z CD

- Neodporúčame zrýchlene prevíjať tam/späť kazetu v tape deck 2.
- Nie je možné počúvať iný zvukový zdroj.

- 1 Vložte do kazetového priestoru magnetofónu 2 kazetu bez nahrávky a do prehrávača CD platňu.
- 2 Stisnite gombík **CD**.
  - Skladby môžete naprogramovať v poradí, v akom si ich želáte nahráť (pozri Programovanie skladieb). Ak skladby nenaprogramujete, budú nahrané v poradí, v akom sú na CD.
- 3 Ak chcete nahrávku spustiť, stisnite gombík **RECORD** na 1. magnetofóne. → Nápis **REC** začne blikať.
- 4 Po skončení nahrávania stisnite na prehrávači CD gombík **STOP•CLEAR** ■, na 1. magnetofóne gombík **STOP•OPEN**.

### Záznam z iného zvukového zdroja

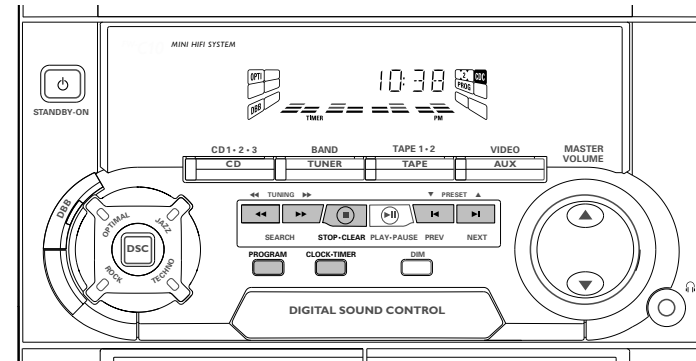
(iba na tape deck 1)

- 1 Vložte do tape deck 1 kazetu bez nahrávky.
- 2 Stisnite niektorý z gombíkov **CD**, **TUNER** alebo **AUX**.
  - Zapojte reprodukcii zvoleného zvukového zdroja.
- 3 Stisnutím gombíka **RECORD** na 1. magnetofóne spustíte nahrávku. → Nápis **REC** začne blikať.
- 4 Ak si želáte záznam prerušiť, stisnite gombík **PAUSE**.
- 4 Ak si želáte záznam ukončiť, stisnite gombík **STOP•OPEN**.

*Poznámky:*

- Počas záznamu nie je možné počúvať iný zvukový zdroj.

## HODINY



### Zobrazenie časového údajja

Na hodiny sa môžete pozrieť (ak sú nastavené) ak je systém v pohotovostnom stave alebo pri voľbe ktoréhokoľvek zvukového zdroja (CD, TUNER atď.). Hodiny sú zobrazované približne 7 sekúnd.

- Stisnite krátko gombík **CLOCK•TIMER**.
  - Na displeji sa zobrazí „10:38 PM“ alebo „22:38“ (presný čas) v závislosti od toho, či bol nastavený 12 alebo 24 hodinový systém zobrazovania.
  - Ak nie sú hodiny nastavené, zobrazí sa „--:--“.

### Nastavenie hodín

Je možné nastaviť, aby presný čas bol zobrazovaný v 12 alebo 24 hodinovom systéme, to znamená, že sa zobrazí „12:00 AM“ alebo „00:00“. Pred nastavením hodín je nutné vstúpiť do funkcie zobrazovania hodín.

- 1 Stisnutím gombíka **CLOCK•TIMER** vstúpte do funkcie zobrazovania hodín.
- 2 Stisnutím gombíka **PROGRAM** zvolte funkciu 12 alebo 24 hodinového zobrazovania.
  - Ak zvolíte funkciu 12 hodinového zobrazovania, „12:00“ začne blikať, Gombík **AM** sa rozsvieti.
  - Ak zvolíte funkciu 24 hodinového zobrazovania, „00:00“ začne blikať.
- 3 Gombíkom ◀◀ alebo ▶▶ (iba na systéme) nastavte hodiny.

## ČASOVÝ SPÍNAČ

- 4 Gombíkom ◀ alebo ▶ (iba na systéme) nastavte minúty.
- 5 Stisnete znovu gombík **CLOCK•TIMER** a uložte zapísané hodnoty do pamäti.  
→ Hodiny začnú fungovať.

  - Ak si želáte z funkcie vystúpiť bez uloženia nových hodnôt do pamäti, stisnite gombík ■ na systéme.

### Poznámky:

- Ak nestisnete počas nastavovania hodín po 90 sekúnd žiadny gombík, systém automaticky vystúpi z funkcie nastavovania hodín.
- Pri výpadku napätia sa nastavenie hodín zotrie.

### Nastavenie časového spínača

- Systém automaticky zapne prehrávač CD alebo TUNER. vo vopred nastavenom čase. Túto funkciu je možné použiť aj ako budík.
  - Pred nastavením časového spínača sa presvedčte, či je na hodinách nastavený presný čas.
  - Nastavenie časového spínača je platné iba na jednu príležitosť.
  - **Síla zvuku sa zapojí na najnižšej hodnote a postupne sa zosilňuje, až dosiahne naposledy nastavené hodnoty.**
- 1 Gombík **CLOCK•TIMER** podržte stisnutý aspoň **2 sekundy**, takto vstúpite do funkcie časového spínača.

- „12:00 AM“ alebo „00:00“, alebo hodnota, ktorá bola naposledy nastavená na časovom spínači začne blikať.
- Nápis **TIMER** blíkajú.
- Označenie zvoleného zvukového zdroja svieti, ostatné voliteľné zvukové zdroje blíkajú.

- 2 Stisnutím gombíka **CD** alebo **TUNER** zvolíte zvukový zdroj.

- Predtým, než zvolíte ako zvukový zdroj CD, či je vložená CD.

- 3 Gombíkmi ◀◀ alebo ▶▶ (iba na systéme) nastavte hodinu zapojenia časového spínača.

- 4 Gombíkmi ◀ alebo ▶ (iba na systéme) nastavte minúty zapojenia časového spínača.

- 5 Stisnutím gombíka **CLOCK•TIMER** uložte časový údaj do pamäti.

- Časový spínač je nastavený.
- Označenie **TIMER** na displeji aj naďalej svieti.
- Časový spínač sa v nastavený časový údaj zapojí.  
→ Zapojí sa reprodukcia zo zvoleného zvukového zdroja.

### Poznámky:

- Ak nestisnete počas nastavovania časového spínača po 90 sekúnd žiadny gombík, systém automaticky vystúpi z funkcie nastavovania časového spínača.

- Ak zvolíte funkciu **TUNER**, rádioprijímač sa zapne na naposledy nastavenej frekvencii.
- Ak zvolíte ako zvukový zdroj **CD**, reprodukcia sa zapojí zvolenou platňou resp. prvou skladbou programu. Ak je priestor pre **CD** prázdny, bude zvoleným zvukovým zdrojom **TUNER**.
- Počas nahrávania záznamu sa časový spínač nezapojí.

### Vypnutie časového spínača

- 1 Gombík **CLOCK•TIMER** podržte stisnutý aspoň **2 sekundy**.

- 2 Časový spínač vypnite stisnutím gombíka ■ na systéme.

- Časový spínač je vypnutý.
- Na displeji sa zobrazí nápis „CANCEL“ a označenie **TIMER** z displeja zmizne.

### Ak si želáte časový spínač znovu zapnúť (na tú istú dobu a pre ten istý zvukový zdroj)

- 1 Gombík **CLOCK•TIMER** podržte stisnutý aspoň **2 sekundy**.
- 2 Stisnite niekoľkokrát gombík **CLOCK•TIMER** a uložte čas zapojenia spínača a zvolený zvukový zdroj do pamäti.  
→ Časový spínač je zapnutý.  
→ Zobrazí sa označenie **TIMER**.

## DRIEMACIA FUNKCIA

### Časový spínač driemacej funkcie (iba na diaľkovom ovládači)

Táto funkcia umožňuje, aby sa systém po určitej dobe automaticky prepel do pohotovostného stavu.

- Niekoľkým stisnutím gombíka **SLEEP** na diaľkovom ovládači zvolíte časový interval.  
→ Zobrazí sa nasledujúce časové intervaly (v minútach):  
60 → 45 → 30 → 15 → OFF → 60 ...  
→ Zobrazí sa nápis „SLEEP x x“ alebo „OFF“. „x x“ znamená minúty.
- Keď nájdete žiadaný počet minút, uvoľníte gombík **SLEEP**.  
→ Po takto nastavené dobe sa systém prepne do pohotovostného stavu.

### Vypnutie spínača driemacej funkcie

- Stisnite niekoľkokrát gombík **SLEEP**, až sa zobrazí nápis „OFF“, alebo stisnete gombík **STANDBY ON**.

## TECHNICKÉ ÚDAJE

### Technické údaje

#### ZOSILŇOVAČ

Príkon	
Hudobný výkon	.2 x 10 W
RMS <sup>(1)</sup>	.2 x 5 W
Pomer signál/šum	≥ 67 dBA (IEC)
Frekvenčná závislosť	.50 – 15000Hz, ± 3 dB
Vstupná citlivosť	
AUX In	.700 mV
Výstup	
Reproduktory	≥ 3 Ω
Slúchadlá	.32 Ω – 1000 Ω

(1) (3Ω, 1 kHz, 10 % úplné harmonické skreslenie)

#### PREHRÁVAČ CD

Max. počet skladieb v pamäti	.40
Frekvenčné pásmo	.20 – 20000 Hz
Pomer signál/šum	≥ 80 dBA
Separácia kanálov	≥ 60 dB (1 kHz)
Úplné harmonické skreslenie	< 0,003% (1 kHz)

#### RÁDIOPRIJÍMAČ

Vlnové pásmo FM (krokové ladenie 50 kHz)	.87,5 – 108 MHz
Vlnové pásmo MW (krokové ladenie 9 kHz)	.531 – 1602 kHz
Max. počet staníc v pamäti	.40
Anténa	
FM	.75 Ω vodič
AM	.slučková anténa

#### MAGNETOFÓN

Frekvenčná oblasť	
Páska normal (typ I)	.80 – 12500 Hz (8 dB)
Pomer signál/šum	
Páska normal (typ I)	≥ 48 dBA
Skreslenie a výpadky zvuku	≤ 0,4% DIN

#### REPRODUKTORY

Systém	.dvojbránový basový reflex
Impedancia	.3 Ω
Basový reproduktor	.1 x 4" plný rozsah
Rozmery (šírka x výška x hĺbka)	.210 x 310 x 233 mm
Hmotnosť	.2,4 kg/ks

#### VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE

Materiál	.polystyrol
Sieťové napätie	.220 – 230 V / 50 Hz
Príkon	
Prevádzkový	.30 W
Pohotovostný	< 15 W
Rozmery (šírka x výška x hĺbka)	.265 x 310 x 320 mm
Hmotnosť (bez reproduktorov)	.5,2 kg

#### Právo na zmeny vyhradené

## ÚDRŽBA

### Údržba

#### Čistenie krytu prístroja

- Prístroj čistite iba ľahko navlhčenou mäkkou handričkou. Nepoužívajte prípravky obsahujúce alkohol, denaturovaný lieh, čpavok alebo mechanické čistiace prostriedky.

#### Čistenie platní

- Znečistené platne čistite mäkkou handričkou. Otierajte ich ľahmi od stredu platne k jej okraju.
- Nepoužívajte na čistenie platní rozpúšťadlo, napr. benzín, riedidlo a žiadne chemické čistiace prostriedky ani antistatický spray na čistenie gramofónových platní.



#### Čistenie optiky CD

- Po dlhšom používaní sa optika CD môže zaprášiť. Aby kvalita záznamu zostala dobrá, musíte optiku CD očistiť špeciálnym čistiacim prostriedkom Philips CD Lens Cleaner alebo iným podobným špeciálnym čistiacim prostriedkom.

#### Čistenie magnetofónových hláv a dráhy pásky

- Aby ste zabezpečili kvalitný záznam aj reprodukciu, musíte po 50 hodinách prevádzky vyčistiť hlavy, hriadele a prítlačné kladky.
- Na čistenie použite vatový tampón navlhčený v liehu alebo v špeciálnej čistiacej kvapaline.
- Pre čistenie magnetofónových hláv môžete tiež použiť kazetu so špeciálnou čistiacou páskou.

#### Odmagnetovanie magnetofónových hláv

- Pre tieto účely používajte odmagnetovaciu kazetu, ktorú si môžete kúpiť u vášho obchodníka.

## PREHLAD MOŽNÝCH CHÝB

#### Upozornenie! V žiadnom prípade sa nepokúšajte sami opraviť prístroj, pretože v tomto prípade stratíte právo na záruku.

- V prípade akejkoľvek chyby, predtým než odnesiete prístroj do opravovne, skontrolujte ho podľa nižšie uvedených bodov.
- Ak sa Vám problém, na základe nami navrhovaného, nepodarí vyriešiť, obráťte sa na predajňu alebo na servis.

#### Používanie prehrávača CD

##### Zobrazí sa nápis „NO DISC“.

- Platňa vložená etiketou smerom dolu.
- *Obráťte CD etiketou smerom hore.*
- Zahmlená optika.
- *Počkajte, kým teplota optiky dosiahne izbovej teploty.*
- V prehrávači CD nie je platňa.
- *Vložte CD.*
- CD je znečistená, poškodená alebo deformovaná.
- *Vymeňte CD alebo ju očistite.*
- Optika CD je znečistená.
- *Pozri kapitole Údržba (str. 101).*

##### Zobrazí sa nápis „DISC NOT FINALIZED“.

- Záznam na CD-RW alebo na CD-R nebol urobený tak, aby mohol byť reprodukován štandardným prehrávačom CD.
- *Preštudujte si užívateľskú príručku prepisovača CD alebo nahrávača CD o finalizáciu záznamu.*
- CD je znečistená alebo poškodená.
- *Vymeňte CD alebo ju očistite.*

#### Príjem rozhlasových staníc

##### Zlý príjem rozhlasových staníc.

- Slabý signál.
- *Nastavte anténu.*
- *Použitím vonkajšej antény sa príjem zlepší.*
- V blízkosti systému je televízor alebo video.
- *Umiestnite televízor alebo video vo väčšej vzdialenosti od systému.*

## PREHLAD MOŽNÝCH CHÝB

### Používanie magnetofónu

#### Na displeji sa zobrazí nápis

„RECORDING ACTIVE“.

- Prístroj práve nahráva.
- Zastavte nahrávanie alebo počkajte kým skončí.

#### Reprodukcia ani záznam nie sú možné, resp. kvalita zvuku sa horší.

- Magnetofónové hlavy, hriadele a prítlačné kladky sú znečistené.
- Pozri Údržba magnetofónu (str. 101).
- Záznamová/reprodukčná hlava je zmagnetizovaná.
- Použite odmagnetovaciu pásku.

Slovensky

### Všeobecné problémy

#### Prístroj nereaguje na žiadny gombík.

- Elektrostatický výboj.
- Spínačom STANDBY ON vypnite prístroj. Sieťový kábel vytiahnite zo zásuvky a znovu ho do zásuvky zasunite.

#### Prístroj nereprodukuje alebo iba veľmi slabé.

- Sila zvuku nie je nastavená.
- Nastavte silu zvuku.
- Slúchadlá zostali pripojené.
- Odpojte slúchadlá.
- Reprodukory buď nie sú pripojené alebo sú pripojené nesprávne.
- Skontrolujte pripojenie reproduktorov.
- Presvedčte sa, či sú neizolované časti vodičov reproduktorov dobre spojené.

#### Ľavý a pravý kanál je premenený.

- Nesprávne pripojené reproduktory.
- Skontrolujte pripojenie a umiestnenie reproduktorov.

#### Basové tóny nie sú počuť alebo je rozmiestenie hudobných nástrojov zdanlivo nesprávne.

- Nesprávne pripojené reproduktory.
- Presvedčte sa, ako sú pripojené reproduktory; farebný/čierny vodič musí byť zasunutý do farebného/čierneho výstupu.

#### Prístroj nie je možné ovládať diaľkovým ovládačom.

- Nesprávne zvolený zvukový zdroj.
- Predtým, než stisnete gombík voľby funkcie (▶, ◀, ▶, atď.), zvolte zvukový zdroj (CD, TUNER, atď.).
- Ste príliš ďaleko od prístroja.
- Znížte vzdialenosť.
- Nesprávne vložené napájacie články.
- Vložte je správne podľa označenia polarít (značky +/-).
- Vybité napájacie články.
- Vymeňte napájacie články.

#### Časový spínač nefunguje.

- Hodiny nie sú nastavené.
- Nastavte hodiny.
- Časový spínač nie je nastavený.
- Stisnite gombík CLOCK • TIMER a zapnite časový spínač.
- Prístroj nahráva.
- Zastavte záznam.

#### Nastavenie hodín bolo vymazané.

- Bol výpadok napätie.
- Nastavte hodiny.

#### Na displeji sa automaticky zobrazujú nápisy; gombíky blikajú.

- Je zapnutá demonštratívna funkcia.
- Vypnite demonštratívnu funkciu tak, že po 5 sekundách podržíte gombík ■ stisnutý (iba na systéme).

#### Žiadne z kontrolných gombíkov nesvieti.

- Jas displeja je zapojený na funkciu DIM 3.
- Stisnite niekoľkokrát gombík DIM, kým sa na displeji zobrazí nápis DIM OFF.